

LA CONQUISTA EN EL DRAMA

lea el siguiente fragmento de la comedia *Corona de Luz*, del escritor mexicano Rodolfo Usigli:

Carlos: - ¿Algo nuevo bajo el sol?

Ministro: - Señor Rey, se trata de América.

Carlos: - (Un paso adelante): - ¿De qué?

Ministro: - De América, señor.

Carlos: - ¿Y qué puede ser eso? ¿Qué es América? Eso no existe.

Ministro: - Decid más bien que no existía, señor. No existía siquiera cuando fue descubierta. Pero ahora, gracias a los cosmógrafos alemanes y holandeses, vuestros súbditos, no sólo existe América, bautizada por el nombre de Américo Vespucio, sino que existen la América Septentrional y la América Meridional, en vez de lo que llamábamos el Nuevo Mundo.

Carlos: - ¡América! Disparate. No existe más que el Nuevo Mundo, que no es más que la Nueva España, pese a ese charlatán de Vespucio a quien Dios confunda como él ha confundido la cosmografía. Me siento tentado a veces de escuchar a mis aduladores cosmógrafos y llamar a esa tierra Carolandia, Carolia o Carólica. Después de todo, es obra mía.

Ministro: - No hay que olvidar a Isabel y Fernando, señor, que pusieron el dinero.

Carlos: - Fue Isabel quien lo puso. Las reinas siempre se las arreglan para tener más dinero que los reyes. (Se vuelve hacia Isabel): Ahorráos, señora mía, este fastidioso negocio que nos traen, y pasead un poco por el huerto, ¿Queréis?

Isabel: - Volveré pronto, señor. (Sale, ante una inclinación del ministro, por primer término derecha)

Ministro (Ligando): - Ni hay que olvidar al ignorante Colón, que creía seguir a Marco Polo y siguió a otro polo.

Carlos: - ¿Colón? Descubrir un continente es poco: lo difícil es administrarlo. ¿Qué sería del Nuevo Continente sin mis capitanes Cortés y Pizarro y Alvarado, y sin mis justicias, adelantados y obispos?

Ministro: Lo inquietante más bien, señor, es saber lo que va a ser del Nuevo Continente con ellos. En todo caso, América...

Carlos: - ¿Otra vez?

Ministro: - Es inútil luchar contra la falsedad y la pereza de los hombres, señor. Por eso me someto al nombre inventado por la *Introductio Cosmographicae* de Waldseueller, o como se pronuncie.



Carlos: - Política de mis enemigos. Me gustan los mapas, pero los verdaderos.

Ministro: - Es igual. Ya podemos desgañitarnos hablando de la Nueva España, de las Indias Occidentales y del Nuevo Mundo, que por cierto es bastante más viejo que éste: América es más corto, más engañoso, más vago, y por ello más susceptible de generalizarse. Quizá se hablará un día de la América española, para diferenciarla de la francesa o de la sajona, porque ni Francia ni Inglaterra van a abstenerse de efectuar exploraciones, ni a quedarse con las ganas de arrebatarnos aunque sea unas migajas de territorio y de poder en... (Ante la mirada severa de Carlos, se detiene)

Carlos: - ¿En dónde?

Ministro: - En... en las Indias.

Carlos: - ¿Queréis decir en América? Dejémoslo allí. Ya sabemos que prefiero ceder a todo antes que tener discusiones de familia. Soy hombre de paz.

Ministro: - vuestras guerras lo prueban, señor.

Fragmento de *Corona de luz*, de Rodolfo Usigli (1965).



ACTIVIDAD

4 - Responda las siguientes preguntas:

a - ¿Qué personajes históricos son representados o mencionados en el drama? ¿Cómo se los caracteriza?

b - A partir de la salida de Isabel I de escena, ¿Qué puede inferir acerca del rol de la mujer en la España del siglo XVI?

c - ¿Cuál es el conflicto entre el Rey y su Ministro? ¿Por qué no pueden ponerse de acuerdo acerca del nombre que debe llevar el Nuevo Continente? ¿Cómo se resuelve el problema?

d - ¿Qué simboliza la palabra "América" en el texto?

Justifique su respuesta.

LA CONQUISTA EN LA POESÍA

Lea el siguiente fragmento del poema en prosa "La palabra", de Pablo Neruda:

[...] Qué buen idioma el mío, qué buena lengua heredamos de los conquistadores torvos... Estos andaban a zancadas por las tremendas cordilleras, por las Américas encrespadas, buscando patatas, butifarras, frijolitos, tabaco negro, oro, maíz, huevos fritos, con aquel apetito voraz que nunca más se ha visto en el mundo... Todo se lo tragaban, con religiones, pirámides, tribus, idolatrías iguales a las que ellos traían en sus grandes bolsas... Por donde pasaban quedaba arrasada la tierra... Pero a los bárbaros se les caían de la tierra de las barbas, de las herraduras, como piedrecitas, las palabras luminosas que se quedaron aquí resplandecientes... el idioma. Salimos perdiendo... Salimos ganando... Se llevaron el oro y nos dejaron el oro... Se lo llevaron todo y nos dejaron todo... Nos dejaron las palabras.

Fragmento de "La Palabra", en *Confieso que he vivido*, de Pablo Neruda (1974).



ACTIVIDAD

5 - Responda las siguientes preguntas:

a - ¿Cómo caracteriza el poeta a los conquistadores?

b - Explique la antítesis del final del poema: Se lo llevaron todo y nos dejaron todo.

c - ¿Es suficiente con "las palabras" para justificar el genocidio de la Conquista? ¿Por qué?

LA CONQUISTA EN LA MÚSICA

Lea la siguiente letra de la canción:

Huelga de amores
de Divididos (1974)

Ellos vinieron, nos encubrieron,
aquí encontraron dioses que danzan,
y nos dijeron: "Cierra los ojos,



dame la tierra, toma la Biblia".
Huelga de amores, huelga de amores,
huelga de amores en el Paseo Las Flores.
Patriotas importados, nativos sin oreja.
La muerte grita: ¡Tierra! Y el canto:
¡Chacarera!
Y nos dijeron: "Tiempo es dinero
y en esta tierra sos extranjero".
Huelga de amores, huelga de amores,
huelga de amores, en el Paseo Las Flores.
La Historia escrita por vencedores
no pudo hacer callar a los tambores.

✕ ACTIVIDAD

6 - Responda las siguientes preguntas:

a - ¿Qué significado tienen las frases que introduce la canción en boca de los conquistadores?

b - ¿Cuál es el sentido de los últimos dos versos: La Historia escrita por vencedores / no pudo hacer callar a los tambores?

LAS CRÓNICAS DE INDIAS

Se conocen como *Crónicas de Indias* los relatos, narrados por los navegantes y colonizadores españoles, donde se describieron los pormenores de las expediciones a América para darle al Rey una idea de cómo eran las nuevas tierras y sus

habitantes. Estas *Crónicas* fueron uno de los espacios literarios donde se construyó la figura del otro, es decir, donde se representó al indio, su comunidad y sus "usos y costumbres".

EL PROBLEMA DEL OTRO

Según la Real Academia Española, la palabra "otro" es un adjetivo que se dice de una persona o cosa para marcar una diferencia. Para nosotros, el problema del otro va a significar la transformación de ese adjetivo en un sustantivo, es decir, la transformación del "otro" como característica en el "otro" como persona. Todos los indios eran "otros"

que se definían por oposición a la cultura europea.

El crítico literario búlgaro Tzvetan Todorov, en su libro *La Conquista de América: el problema del otro* (1982), analiza esta problemática en las *Crónicas de Indias* y la introduce con las siguientes palabras:

Quiero hablar del descubrimiento que el yo hace del otro. [...] Uno puede descubrir a los otros en uno mismo, darse cuenta de que no somos una sustancia homogénea y radicalmente extraña a todo lo que no es uno mismo: yo es otro. Pero los otros también son yos: sujetos como yo, que sólo mi punto de vista, para el cual todos están allí y sólo yo estoy aquí, separa y distingue verdaderamente de mí. Puedo concebir a esos otros como una abstracción, como una instancia de la configuración psíquica de todo individuo, como el Otro, el otro y otro en relación con el yo; o bien como un grupo social concreto al que nosotros no pertenecemos. Ese grupo puede, a su vez, estar en el interior de la sociedad: las mujeres para los hombres, los ricos para los pobres, los locos para los "normales"; o puede ser exterior a ella, es decir, otra sociedad, que será, según los casos cercana o lejana: seres a los que todo acerca a nosotros en el plano cultural, moral, histórico; o bien desconocidos, extranjeros cuya lengua y costumbres no entiendo, tan extranjeros que, en el caso límite, dudo en reconocer nuestra pertenencia común a una misma especie. Esta problemática del otro exterior y lejano es la que elijo [...].

Fragmento de *La Conquista de América*, de Tzvetan Todorov (1982).

Entonces, desde la perspectiva de Tzvetan Todorov, los europeos vieron en el indio un otro exterior y lejano del que no conocían nada que lo acercara a la cultura Occidental, y del que llegaron a dudar, por momentos, de su común pertenencia al género humano. Una de las principales diferencias que separó ambas culturas fue la lengua. Esta dificultad para comunicarse con el otro, en un principio, promovió una *mirada extrañada* sobre los indios, por la cual el europeo intentó reconocer los "usos y costumbres" semejantes que pudieran conducir

a un posible intercambio con los habitantes de lo que se creía que eran las Indias de Oriente. Luego, más naturalizado el contacto con este espacio desconocido, una *mirada exploradora* permitió acrecentar el conocimiento del otro y de sus tierras, con el objetivo de cerciorarse dónde estaban, cuáles eran los límites, cuáles las riquezas naturales y qué podían esperar de la gente del Nuevo Mundo. Por último, ya explorada la tierra, una *mirada conquistadora* comenzó a censurar las prácticas del otro para invadir y apropiarse del territorio que pasaría a ser la Nueva España.

LA MIRADA EXTRAÑADA SOBRE EL OTRO

Lea el siguiente fragmento del *diario* de Cristóbal Colón, del día 12 de octubre de 1492, donde narra

su primer contacto con los habitantes americanos:

Esto que se sigue son palabras formales del Almirante, en su libro de su primera navegación y del descubrimiento destas Indias: «Yo (dice él) porque nos tuviesen mucha amistad, porque conocí que era gente que mejor se libraría y convertiría a nuestra santa fe con amor que no por fuerza, les di a algunos de ellos unos bonetes colorados y unas cuentas de vidrio que se ponían al pescuezo, y otras cosas muchas de poco valor, con que hubieron mucho placer y quedaron tanto nuestros que era maravilla. Los cuales después venían a las barcas de los navíos adonde nos estábamos, nadando, y nos traían papagayos e hilo de algodón en ovillos y azagayas y otras cosas muchas, y nos las trocaban por otras cosas que nos les dábamos, como cuentas de vidrio y cascabeles. En fin, todo tomaban y daban de aquello que tenían de buena voluntad, mas me pareció que era gente muy pobre de todo. Ellos andan todos desnudos como su madre los parió, y también las mujeres, aunque no vi más de una harta moza. Y todos los que yo vi eran todos mancebos, que ninguno vi de edad de más de treinta años. Muy bien hechos, de muy hermosos cuerpos y muy buenas caras, los cabellos gruesos casi como sedas de cola de caballo, y cortos. Los cabellos traen por encima de las cejas, salvo unos pocos detrás que traen largos, que jamás cortan. De ellos se pintan de prieto y ellos son del color de los canarios, ni negros ni blancos, y de ellos se pintan de blanco y de ellos de colorado y de ellos de lo que hallan. Y de ellos se pintan las caras y de ellos todo el cuerpo, y de ellos solos los ojos y de ellos sólo el nariz. Ellos no traen armas ni las conocen, porque les mostré espadas y las tomaban por el filo y se cortaban con ignorancia. No tienen algún fierro, sus azagayas son unas varas sin fierro y algunas de ellas tienen al cabo un diente de pez y otras de otras cosas. Ellos todos a una mano son de buena estatura de grandeza y buenos gestos, bien hechos.

Yo vi algunos que tenían señales de heridas en sus cuerpos y les hice señas sobre qué era aquello, y ellos me mostraron cómo allí venía gente de otras islas que estaban cerca y los querían tomar y se defendían. Y yo creí, creo, que aquí vienen de tierra firme a tomarlos por cautivos. Ellos deben ser buenos servidores y de buen ingenio, que veo que muy pronto dicen todo lo que les decía. Y creo que ligeramente se harían cristianos, que me pareció que ninguna secta tenían. Yo, para dar placer a Nuestro Señor, llevaré de aquí al tiempo de mi partida seis a vuestras altezas para que aprendan a hablar. Ninguna bestia de ninguna manera vi, salvo papagayos en esta isla». Todas son palabras del Almirante.

Fragmento de *Diario, cartas y relaciones*, de Cristóbal Colón.

✕ ACTIVIDAD

7 - Resuelva las siguientes consignas:

a - ¿Cómo describe Colón a los habitantes de América? ¿Cuáles son los "usos y costumbres" que extrañan al Almirante? ¿Por qué?

b - Explique la frase: *Y creo que ligeramente se harían cristianos, que me pareció que ninguna secta tenían*, en relación con la misión evangelizadora de la Conquista.

c - Explique la frase: *Yo, para dar placer a Nuestro Señor, llevaré de aquí al tiempo de mi partida seis a vuestras altezas para que aprendan a hablar*, en relación con el problema de comunicación entre ambas culturas.

+I MÁS INFORMACIÓN

Los cuadros de la época, además de los relatos de historiadores y cronistas, resaltaron la figura de Colón por sobre los demás soldados y navegantes que lo acompañaron. Esta ponderación de la "individualidad" es propia de la cultura occidental, que privilegia al "genio" o al "héroe" como el que hace avanzar a la Historia, por sobre los grupos sociales que son los verdaderos actores de los acontecimientos. Podemos ver, en la siguiente pintura, cómo la figura de Colón se encuentra delante de todos los europeos, con una gigantesca cruz que representa la presencia de los sectores religiosos durante las expediciones.



Primeros homenajes en el Nuevo Mundo a Colón (versión B), de José Garnelo (1892), Museo Naval de Madrid.

LA MIRADA EXPLORADORA SOBRE EL OTRO

Lea el siguiente fragmento de *Crónica de* Vesputio, donde se cuentan los avatares de la *Indias*, escrita por el navegante español Américo exploración en las tierras de América.

Quiso Dios mostrarnos nueva tierra el 17 de agosto de 1501. Anclamos a media legua de la orilla, descendimos en nuestros botes y fuimos a ver si la tierra estaba habitada por gentes y qué tal eran. La encontramos habitada por gentes que eran peores que animales; sin embargo, Vuestra Majestad entenderá que al principio no vimos gente, pero nos dimos cuenta de que estaba poblada por las muchas señales que encontramos. Tomamos posesión de estas tierras en su nombre, serenísimo Rey, y encontramos que la tierra era muy amena y verde y de buena apariencia; estaba cinco grados fuera de la línea equinoccial hacia el austro. Por ese día volvimos a las naves; y porque teníamos gran necesidad de agua y de leña acordamos retornar a tierra al día siguiente para proveernos de lo necesario; y estando en tierra, vimos unas gentes en la cumbre de un monte que nos estaban mirando y no se atrevían a descender. Estaban desnudas y eran del mismo color y apariencia que las otras que describí en crónicas anteriores; y aunque estuvimos tratando de que vinieran a hablar con nosotros, jamás pudimos atraerlos, porque no confiaban en nosotros; y vista su obstinación y que ya era tarde, volvimos a las naves dejándoles en tierra, a su alcance, muchos cascabeles, espejos y otras cosas. Y cuando nos alejamos en el mar, bajaron del monte y vinieron por las cosas que les habíamos dejado, las cuales los admiraron mucho; y por ese día no nos proveímos sino de agua.

A la mañana siguiente vimos desde las naves que las gentes de tierra hacían muchas humaredas, y pensando que nos llamaban, fuimos a tierra, donde encontramos que había venido gran multitud; y todavía estaban lejos de nosotros, y nos hacían señas de que fuésemos con ellos tierra adentro. Dos cristianos del grupo fueron a pedirle al capitán que les diese su licencia, pues deseaban arriesgarse a ir a tierra adentro con ellos para ver qué gentes eran, y si tenían riquezas, especies, o cualquier otro bien material. Tanto suplicaron que el capitán estuvo conforme; y se prepararon con muchos objetos de rescate, separándose de nosotros con orden de que no tardasen más de cinco días en regresar, porque eso los esperaríamos; y tomaron su camino por tierra, y nosotros hacia las naves a esperarlos. Casi todos los días venían gentes a la playa, pero nunca nos quisieron hablar. El séptimo día fuimos a tierra y encontramos que habían traído con ellos a sus mujeres, y así como saltamos a tierra, los hombres de la tierra mandaron a muchas de sus mujeres a hablar con nosotros; y viendo que no

tenían confianza, acordamos mandarles a uno de nuestros hombres, que era un joven muy esforzado. Para no estorbar, nos fuimos hacia los botes y él se fue hacia las mujeres. Cuando se llegó junto a ellas le hicieron un gran círculo alrededor, y tocándolo y mirándolo, se maravillaban. Y estando en esto vimos venir una mujer del monte que llevaba un gran palo en la mano; y cuando llegó donde estaba nuestro cristiano, se le acercó por detrás y, alzando el garrote, le dio tan gran golpe que lo tendió muerto en tierra. En un instante las otras mujeres lo cogieron por los pies, y lo arrastraron así hacia el monte; los hombres corrieron hacia la playa con sus arcos y sus flechas a dispararnos, e infundieron tanto miedo a la gente nuestra que estaba en tierra que ninguno atinaba a tomar las armas. Sin embargo, les disparamos cuatro tiros de arcabuz que no acertaron, pero cuando escucharon los estampidos de nuestras armas todos huyeron hacia el monte, donde ya estaban las mujeres despedazando al cristiano, y en un gran fuego que habían hecho, lo estaban asando a nuestra vista, mostrándonos muchos pedazos y comiéndoselos. Los hombres nos hacían señas con sus gestos, de cómo habían muerto a los otros dos cristianos y se los habían comido; lo que nos pesó mucho, viendo con nuestros ojos la crueldad que tenían para con el muerto, cosa que fue para todos una injuria intolerable; y teniendo el propósito, más de cuarenta de nosotros de saltar a tierra y vengar muerte tan cruel y acto bestial e inhumano, el capitán mayor no quiso consentirlo, y se quedaron ufanos de tanta afrenta. Nos alejamos de ellos de mala gana, y con mucha vergüenza a causa de nuestro capitán.

Fragmento de Crónicas de Indias, cartas escritas por
Américo Vespucio en sus viajes (1501).

✕ ACTIVIDAD

8 - Resuelva las siguientes consignas:

a - En comparación con el encuentro relatado por Colón, ¿Cómo fue el primer contacto entre Américo Vespucio y los indios americanos?

b - Explique la frase: *Dos cristianos del grupo fueron a pedirle al capitán que les diese su licencia, pues deseaban arriesgarse a ir a tierra adentro con ellos para ver qué gentes eran, y si tenían riquezas, especies, o cualquier otro bien material, en relación con la mirada exploradora sobre el otro.*

LA MIRADA CONQUISTADORA SOBRE EL OTRO

Lea el siguiente fragmento de la *Crónica* para informarle sobre la situación de las tribus de *Indias* que Hernán Cortés le escribe al Rey indígenas, antes de la invasión armada en México.

La gente desta tierra que habita desde la isla de Cozumel y punta de Yucatán hasta donde nosotros estamos es una gente de mediana estatura, de cuerpos y gestos bien proporcionada, excepto que en cada provincia se diferencian ellos mismos los gestos, unos horadándose las orejas y poniéndose en ellas muy grandes y feas cosas y otros horadándose las ternillas de las narices hasta la boca, y poniéndose en ellas unas ruedas de piedra muy grandes, que parecen espejos, y otros se horadan los besos de la parte de abajo hasta los dientes, y cuelgan dellos unas grandes ruedas de piedra o de oro, tan pesadas, que les traen los besos caídos y parecen muy diformes, y los vestidos que traen es como de almaizales muy pintados, y los hombres traen tapadas sus vergüenzas, y encima del cuerpo unas mantas muy delgadas y pintadas a manera de alquizales moriscos, y las mujeres y de la gente común traen unas mantas muy pintadas desde la cintura hasta los pies y otras que les cubren las tetas, y todo lo demás traen descubierto; y las mujeres principales andan vestidas de unas muy delgadas camisas de algodón muy grandes, labradas y hechas a manera de roquetes; [...]. Y tienen otra cosa horrible y abominable y digna de ser punida, que hasta hoy visto en ninguna parte, y es que todas las veces que alguna cosa quieren pedir a sus ídolos, para que más aceptación tenga su petición, toman muchas niñas y niños y aun hombres y mujeres de más mayor edad, y en presencia de aquellos ídolos los abren vivos por los pechos y les sacan el corazón y las entrañas, y queman las dichas entrañas y corazones delante de los ídolos, ofreciéndoles en sacrificio aquel humo.

Fragmento de *Cartas de la conquista de México*, de Hernán Cortés (1519).



ACTIVIDAD

9 - Resuelva las siguientes consignas:

a - ¿Qué similitudes y qué diferencias encuentra entre esta *Crónica* y la escrita por Colón?

b - Explique la frase: *Y tienen otra cosa horrible y abominable y digna de ser punida*, en relación con la mirada conquistadora sobre el otro.

LOS EUROPEOS TAMBIÉN ERAN “OTROS”

Los indios también tuvieron una mirada sobre esos “otros” que llegaban en barcos desde el mar, porque lo específico del problema del otro radica en el punto de vista desde el cual se percibe. Los “otros”, entonces, serían el conjunto de seres humanos o elementos culturales que no forman parte de la comunidad del que mira.

Ahora bien, ¿Quiénes eran los “otros” para los indios? El escritor uruguayo Eduardo Galeano, rescata del olvido en su libro *Memorias del fuego I*, algunos episodios donde los indios habitantes de estas tierras se anticiparon a la llegada de los españoles. Estos profetas anunciaron cómo iban a ser ellos, y cuál iba a ser su objetivo en América:

Los peligros

El que hizo al sol y a la luna avisó a los taínos que se cuidaran de los muertos.

Durante el día los muertos se escondían y comían guayaba, pero por las noches salían a pasear y desafiaban a los vivos. Los muertos ofrecían combates y las muertas, amores. En la pelea, se esfumaban cuando querían; y en lo mejor del amor quedaba el amante sin nada entre los brazos. Antes de aceptar la lucha contra un hombre o de echarse junto a una mujer, era preciso rozarle el vientre con la mano, porque los muertos no tienen ombligo.

El dueño del cielo también avisó a los taínos que mucho más se cuidaran de la gente vestida. El jefe Cáicihu ayunó una semana y fue digno de su voz: Breve será el goce de la vida, anunció el invisible, el que tiene madre pero no tiene principio: Los hombres vestidos llegarán, dominarán y matarán.

La telaraña

Bebeagua, sacerdote de los sioux, soñó que seres jamás vistos tejían una inmensa telaraña alrededor de su pueblo. Despertó sabiendo que así sería, y dijo a los suyos: Cuando esa extraña raza termine su telaraña, nos encerrarán en casas grises y cuadradas, sobre tierra estéril, y en esas casas moriremos de hambre.

El profeta

Echado en la estera, boca arriba, el sacerdote-jaguar de Yucatán escuchó el mensaje de los dioses. Ellos le hablaron a través del tejado, montados a horcajadas sobre su casa, en un idioma que nadie más entendía.

Chilam Balam, el que era boca de los dioses, recordó lo que todavía no



había ocurrido:

-Dispersados serán por el mundo las mujeres que cantan y los hombres que cantan y todos los que cantan... Nadie se librarán, nadie se salvará... Mucha miseria habrá en los años del imperio de la codicia. Los hombres, esclavos han de hacerse. Triste estará el rostro del sol... Se despoblará el mundo, se hará pequeño y humillado...

Fragmento de *Memorias del fuego I*, de Eduardo Galeano (2012).

✕ ACTIVIDAD

10 - Responda las siguientes preguntas:

- a - ¿Qué características tienen los españoles en estas profecías?
- b - ¿Se cumplieron en la realidad? Justifique su respuesta.

LA CONQUISTA DE AMÉRICA ANTE LA LEY

DEL “DÍA DE LA RAZA” AL “DÍA DEL RESPETO A LA DIVERSIDAD CULTURAL”

¿Quién dijo que había que celebrar el 12 de octubre? El 4 de octubre de 1917, durante la primera presidencia de Hipólito Yrigoyen, el Gobierno argentino promulgó un Decreto por el cual se instituyó el 12 de octubre como el “Día de la Raza”. ¿Por qué se llevó a cabo esta medida? La década de 1910 estuvo atravesada por una serie de eventos que determinaron la necesidad del Estado argentino de estrechar lazos diplomáticos con España. ¿Qué eventos? La síntesis del contexto político sería:

- La Primera Guerra Mundial: una de las consecuencias de este conflicto bélico (iniciado en 1914, y ya próximo a culminar en 1917) fue la devastación de los países europeos, que para

reconstruirse necesitaron una gran cantidad de alimentos, la mayor parte provenientes del “granero del mundo” como se la llamaba a la Argentina. Era necesario, entonces, mantener los vínculos con Europa para continuar la comercialización de carnes y granos según el modelo agroexportador en auge de entonces.

- La “doctrina Monroe”: los Estados Unidos reafirmaron, a principios del siglo XX, su política exterior de defensa a ultranza de los derechos de ciudadanos y empresas norteamericanas por fuera de su propio territorio (ya esbozada en el siglo XIX). Según esta medida, cualquier país que pusiera en peligro los intereses económicos de los Estados Unidos sería intervenido militarmente,

y esto hacía peligrar la estabilidad de países en desarrollo como la Argentina.

- La "política de gestos" entre España y Argentina: dada la cantidad de amenazas internacionales (el imperialismo norteamericano para los países de América Latina, y el expansionismo alemán para España), ambos gobiernos decidieron llevar a cabo una serie de "gestos" políticos para mantener las buenas relaciones diplomáticas. Por ejemplo, España recibió al buque argentino de guerra "Presidente

Sarmiento" con una gran fiesta, y en sucesivos actos exaltó los lazos comunes entre las naciones americanas "hermanas" y la "madre" España. Argentina, en respuesta a estos "gestos" de diplomacia, decidió hacer del 12 de octubre una fiesta nacional que llevaba como estandarte la reivindicación de una de las masacres más grandes de la historia.

¿Qué decía el Decreto que promulgó el gobierno e Hipólito Yrigoyen en 1917?

Ley N°12.839

Artículo 1°.-

El Descubrimiento de América es el acontecimiento más trascendental que haya realizado la humanidad a través de los tiempos, pues todas las renovaciones posteriores derivan de este asombroso suceso, que a la par que amplió los límites de la tierra, abrió insospechados horizontes al espíritu.

Artículo 2°.-

Que se debió al genio hispano intensificado con la visión suprema de Colón, efemérides tan portentosa, que no queda suscrita al prodigio del Descubrimiento, sino que se consolida con la Conquista, empresa ésta tan ardua que no tiene término posible de comparación en los anales de todos los pueblos.

Artículo 3°.-

Que la España descubridora y conquistadora volcó sobre el continente enigmático el magnífico valor de sus guerreros, el ardor de sus exploradores, la fe de sus sacerdotes, el preceptismo de sus sabios, la labor de sus menestrales, y derramó sus virtudes sobre la inmensa heredad que integra la nación americana.

En Documentos de Hipólito Yrigoyen. Apostolado Cívico.

A partir del 2010, casi cien años después, a partir de un Decreto de Necesidad y Urgencia, el 12 de octubre ya no es más considerado como el "Día de la Raza", sino como el "Día del Respeto a la Diversidad Cultural". Este cambio no es

meramente nominal, esto es, de nombres, para anular las connotaciones negativas (ofensivas y discriminatorias) de la palabra "raza". Es un cambio de ideología política, es decir, una nueva forma de pensar el pasado para transformar

el presente. Con este día, se busca promover una reflexión y un diálogo permanente entre las distintas culturas que cohabitan conviven en la Argentina, promoviendo, a su vez, la defensa de los Derechos Humanos de los pueblos originarios. En este sentido, para el INADI (Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo) el cambio de significado del feriado "[...]

implica armonizar la legislación nacional con el derecho de los pueblos indígenas, consagrando y reconociendo que los Derechos Humanos tienen los caracteres de universalidad, indivisibilidad e interdependencia [...]" (Fuente: <http://www.educ.ar/sitios/educar/noticias/ver?id=120493>).

**Decreto presidencial N° 1584/2010,
emitido por la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner**

Artículo 2°.-

Establécese que la conmemoración del "Día del Respeto a la Diversidad Cultural Americana" será una jornada de valorización de las identidades étnicas y culturales y de reflexión histórica sobre la diversidad cultural en el continente americano y en particular en nuestro país.

Artículo 3°.-

El Ministerio de Educación deberá efectuar las modificaciones necesarias para incorporar el cambio en los calendarios escolares y en las currículas de capacitación a docentes a los fines de eliminar toda referencia discriminatoria racial o xenófoba y promover que el día 12 de octubre "Día del Respeto a la Diversidad Cultural Americana" sea una jornada de valorización de las identidades étnicas, culturales y de reflexión histórica sobre la diversidad cultural en el continente americano y en nuestro país, tal como se dispone en el Artículo 2°.

✕ ACTIVIDAD

11 - Responda las siguientes preguntas:

- a - ¿Estaba al tanto de esta modificación?**
- b - ¿Qué diferencias encuentra entre este Decreto y el promulgado durante la presidencia de Yrigoyen?**
- c - ¿En qué Ministerio se apoyarán las modificaciones vinculadas al establecimiento del "Día del Respeto a la Diversidad Cultural"?**
- d - ¿Qué consecuencias podría tener esta modificación?**